



安全理事会

Distr.: General
29 October 2010
Chinese
Original: English

2010 年 10 月 6 日秘书长给安全理事会主席的信

我谨就塞拉利昂问题特别法庭的筹资问题给你写信。我已注意到，法庭的资金本月即将告罄，但无法找到能使法庭完成工作所必需的自愿捐款。

法庭是应安全理事会的要求依照《联合国和塞拉利昂政府关于设立塞拉利昂问题特别法庭的协定》（《协定》）设立的。法庭的授权任务是，起诉对塞拉利昂境内所犯危害人类罪、战争罪和其他严重违反国际人道主义法的行为和违反塞拉利昂有关法律的犯罪行为负最大责任的人。

法庭的资金来自自愿捐款，尽管为确保稳定持续的资金来源，以分摊会费的方式进行筹资是一个更为可行和可持续的财务机制。我本人、管理委员会及书记官长和法庭其他高级官员多次为法庭的资金问题提出呼吁。尽管作出了这些努力，收到的自愿捐款仍不足以供法庭完成工作。

你知道，《协定》第 6 条规定，“如果自愿捐助不足以供法庭执行其任务规定，秘书长和安全理事会应探讨筹措特别法庭经费的其他途径”。现在需要根据这一条款立即采取步骤。我谨向安理会成员提议，应对资金短缺的一个方法是，在保持法庭独立性的同时以摊款的方式支付法庭的全部费用。2004-2005 两年期期间法庭出现的一次严重资金短缺就是以类似方式解决的。

尽管始终存在资金问题，但到目前为止法庭还是成功地执行了授权任务，已被起诉和定罪的人有 8 个，现在这些人正在服刑。法庭资金即将告罄的可能性特别令人关切，因为目前法庭正在审理最后一个案件，即对利比里亚前总统查尔斯·泰勒的审判。现在预计这一审判工作及任何上诉都将于 2012 年初结束。如果这次审判因缺乏资金而半途而废将给国际社会带来严重的实质性问题。法庭的遗产和至今在确保追究责任和恢复塞拉利昂和该地区和平与安全方面所取得的进展将有丧失的危险。

从 2010 年 11 月至法庭在 2012 年初关闭为止的资金短缺额大约为 1 840 万美元。



安全理事会不妨请我将此事项提请大会注意，以寻求在保持法庭独立性的同时为法庭拨款。

谨请将本信提请安全理事会成员注意为荷。

潘基文(签名)
